

#### **Ⓧ Impressum**

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE,  
Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau.

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

#### **Ⓒ Imprint**

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE,  
Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Germany.

No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

#### **Ⓕ Note de l'éditeur**

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE,  
Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Allemagne.

Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2009 par Conrad Electronic SE.

#### **Ⓝ Impressum**

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE,  
Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic Benelux B.V.

\*02\_01/09\_01/HW

512 Funk-DMX-Transceiver LR  
512 Wireless DMX Transceiver LR  
512 Transcepteur DMX radio LR  
512 Draadloze DMX zend/ontvanger LR

Best.-Nr./ Item no. / N° de commande / Bestnr.: 59 12 88  
59 13 08

Bedienungsanleitung

Version 01/09

Seite 3 – 11

Operating instructions

Version 01/09

Page 12 – 20

Mode d'emploi

Version 01/09

Page 21 – 29

Gebruiksaanwijzing

Versie 01/09

Pagina 30 – 38



## 11. Verwijdering



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoedzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

## 12. Technische gegevens

Bereik:	tot 100 m
Draadloze DMX datasnelheid:	tot 180000 bps
Voedingsspanning:	230V~
Zendfrequentie:	ISM 2,4 GHz
Aantal HF frekwentie kanalen:	16
Bedrijfstemperatuur:	0°C - 60°C
Ondersteunde netwerkstructuur:	Point-to-Point, Point-to-Multipoint
Start onderbreking:	> 88µs
Dataformaat:	8 bits, geen pariteit, 1 startbit, 2 stopbits
Afmetingen (l x b x h):	168 x 110 x 45 mm

## Inhaltsverzeichnis

D

	Seite
Einführung	4
1. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2. Merkmale	5
3. Lieferumfang	5
4. Erklärung der Symbole	5
5. Sicherheitshinweise	6
6. Bedienungselemente	7
7. Aufstellung und Verbindung des Systems	8
8. Einstellung der Frequenz	9
9. Inbetriebnahme	9
10. Problembhebung	10
11. Entsorgung	11
12. Technische Daten	11

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt, Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergaben.

Haben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

## Einführung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand der Konformität zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Sämtliche hierin enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Markenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Beratungsdienst:

**(D)**

Tel.-Nr.: 0180/5 31 21 11

Fax-Nr.: 0180/5 31 21 10

E-Mail: Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet [www.conrad.de](http://www.conrad.de), unter der Rubrik „Kontakt“.

Mo. bis Fr. 8.00-18.00 Uhr

**(A)**

Internet: [www.conrad.at](http://www.conrad.at)

**(CH)**

Tel.-Nr.: 0848/80 12 88

Fax-Nr.: 0848/80 12 89

E-Mail: [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)

Mo. bis Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

## 10. Verhelpen van storingen

Door het aanschaffen van deze CD speler beschikt u over een betrouwbaar en modern product. Toch kunnen er zich problemen en storingen voordoen.

Daarom volgt hieronder een beschrijving hoe u mogelijke storingen zelf kunt oplossen.



De veiligheidsvoorschriften dienen strikt te worden gevolgd!

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het aangesloten apparaat (DMX-console / DMX-apparaat) werkt niet	<ul style="list-style-type: none"><li>• De netsnoerverbinding zit los</li><li>• Het aangesloten apparaat werkt niet goed</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controle als statusleiden onophoudelijk opvlammend is.</li><li>- Controleer of het netsnoer goed vast zit</li><li>- Test de aangesloten apparaten op functionele storingen</li></ul>
De voedings-LED licht niet op	<ul style="list-style-type: none"><li>• De DMX zend/ontvanger is niet ingeschakeld</li><li>• De netsnoerverbinding zit los</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Schakel de zend/ontvanger in</li><li>- Controleer of het netsnoer stevig vast zit</li></ul>
De DMX apparaten reageren niet	<ul style="list-style-type: none"><li>• De frequenties van de ontvangers en de zender zijn niet identiek</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controle als statusleiden onophoudelijk opvlammend is.</li><li>- Controleer de frequenties bij de DMX zender en bij de ontvangstapparaten</li></ul>

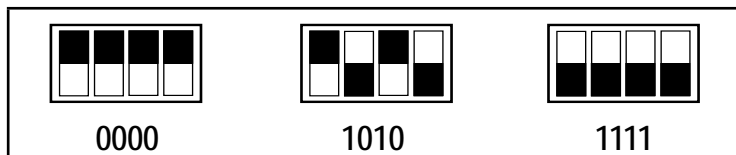


Reparaties anders dan hierboven beschreven dienen door een erkende elektriciën te worden uitgevoerd.

## 8. Instellen van de frequentie

De draadloze DMX zend/ontvanger maakt het mogelijk om maximaal 16 verschillende HF radio frequenties in te stellen. Daardoor kunnen overdrachtsfouten worden gereduceerd. Met de DIP-schakelaar op de bovenkant van het apparaat wordt het gewenste kanaal ingesteld.

1. Schuif de betreffende schakelaar naar boven om deze op de waarde 1 in te stellen en naar beneden voor de waarde 0.



2. Let er wel op dat zowel bij de zender als bij de ontvanger dezelfde HF radio frequentie wordt ingesteld!

De onderstaande tabel toont de combinatiemogelijkheden en het daarbij behorende kanaal.

0000 = Kanaal 0 (default)	0100 = Kanaal 4	1000 = Kanaal 8	1100 = Kanaal 12
0001 = Kanaal 1	0101 = Kanaal 5	1001 = Kanaal 9	1101 = Kanaal 13
0010 = Kanaal 2	0110 = Kanaal 6	1010 = Kanaal 10	1110 = Kanaal 14
0011 = Kanaal 3	0111 = Kanaal 7	1011 = Kanaal 11	1111 = Kanaal 15

## 9. Inbedrijfname

Nadat alle noodzakelijke instellingen zijn gedaan, kan het DMX systeem in bedrijf worden genomen.

1. Bevestig de antenne stevig aan het apparaat.



De antenne dient altijd naar boven te wijzen voor maximale zendprestaties.

2. Zorg er in elk geval voor dat zowel op de zender alsook op de ontvangers dezelfde frequentie zijn ingesteld.
3. Controleer of de verbinding klopt tussen de DMX zend/ontvanger en de betreffende DMX-console resp. de DMX-apparaten.
4. Schuif de aan/uitschakelaar (4) van de zender en de ontvanger in de stand AAN (ON). De voedings-LED licht op.
5. Zodra de draadloze overdracht tussen de apparaten tot stand komt, status-LED is onophoudelijk opvlammend.

## 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dem Wireless DMX-Transceiver ist es möglich, alle DMX-fähigen Effekte wie Licht oder Nebel, kabellos zu steuern. Mit einer Reichweite von bis zu 100 Meter ist der DMX-Transceiver ideal für die Anwendung in Clubs, auf Bühnen und Privatveranstaltungen. Das System arbeitet auf einer speziellen 2.4GHz-Technik die es damit ermöglicht, störungsfrei zu arbeiten. Es können beispielsweise bis zu 50 DMX Moving Heads in einem Netzwerk eingebunden werden. Das Gerät darf nur in geschlossenen Innenräumen betrieben werden. Es darf nicht im Freien betrieben werden. Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. in Badezimmern etc., muss unbedingt vermieden werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

## 2. Merkmale

- Arbeitet im Netzwerk - Reichweite bis 100 Meter
- 16 HF Frequenzkanäle verfügbar = 8192 DMX Kanäle

## 3. Lieferumfang

- 512 Funk-DMX-Transceiver LR (2 x bei BN 59 12 88)
- Abnehmbare Antenne (2 x bei BN 59 12 88)
- Netzverlängerungskabel (2 x bei BN 59 12 88)
- Bedienungsanleitung

## 4. Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole müssen beachtet werden:



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag. Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.



Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen in der Bedienungsanleitung an. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und die Gebrauchsanleitung des Herstellers vor dem Betrieb des Geräts sorgfältig durch, andernfalls besteht ein Gefährdungsrisiko.



Dieses Symbol kennzeichnet besondere Informationen und Hinweise zum Betrieb des Geräts.



Das Gerät darf nur in trockenen und geschützten Umgebungen betrieben werden.

## 5. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

### Personensicherheit

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände und ist von Haustieren fernzuhalten!
- Verpackungsmaterial kann zu einem für Kinder gefährlichen Spielzeug werden. Lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt herumliegen.

### Produktsicherheit

- Das Produkt darf keinen erheblichen mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, übermäßiger Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, Staubmasse, leicht entzündlichen Gasen, Dämpfen oder Lösungsmitteln ausgesetzt werden.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden. Es muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein, da das Produkt hauptsächlich über Umluft gekühlt wird.
- Beachten Sie vor Montage und Inbetriebnahme des Produkts auch die Bedienungs- und Betriebsanleitungen anderer Geräte, die an das Gerät angeschlossen sind.
- Das Netzkabel darf weder gequetscht noch durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Das Produkt darf nicht gleich angeschlossen werden, wenn es kurz zuvor von einer kalten Umgebungstemperatur in einen warmen Raum gebracht wurde. Kondenswasser kann das Produkt zerstören. Das Produkt benötigt ungefähr 15 Minuten, um sich vor einem Einsatz an die veränderte Umgebungstemperatur anzupassen.
- Der Netzstecker muss aus der Netzsteckdose gezogen sein:
  - bevor das Produkt gereinigt wird,
  - bei Gewittern und
  - wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn:
  - das Gerät sichtbare Schäden aufweist oder nicht mehr länger funktionstüchtig ist,
  - das Netzkabel oder der Netzstecker abgenutzt oder anderweitig beschädigt sind,
  - das Gerät über längeren Zeitraum unter widrigen Umständen gelagert wurde, und
  - das Gerät während des Transports nachhaltigen Belastungen ausgesetzt war.

### Sonstiges

- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

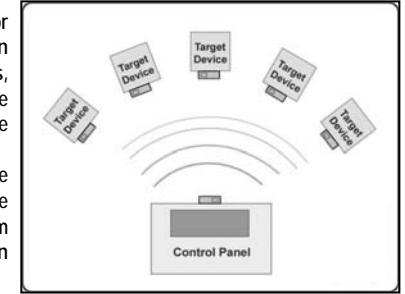
## 7. Opstelling en koppeling van het systeem

1. Bevestig de DMX zend/ontvanger op een vlakke ondergrond.



De draadloze DMX zend/ontvanger kan als zender voor de DMX-console worden toegepast of als ontvanger van DMX apparaten, zoals Moving Heads, schijnwerpers, rookmachines en dergelijke apparatuur. De antenne dient altijd naar boven te wijzen voor maximale zendprestaties.

Op plaatsen waar HF interferentie optreedt, kan de communicatieverbinding worden gestoord maar de verbinding kan zichzelf herstellen. Stel de zender daarom niet op naast een sterke HF referentiebron, zoals een zendmast.

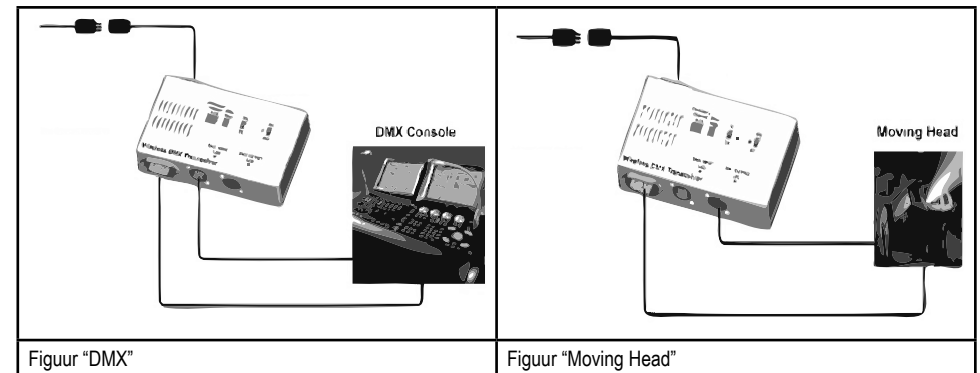


2. Wanneer de DMX zend/ontvanger als zender voor de DMX-console wordt gebruikt, dient de schakelaar „Receiver/Transmitter“ (6) in de stand Transmitter te worden gezet. Wanneer de DMX zend/ontvanger als ontvanger voor apparaten als Moving Head of rookmachine wordt toegepast, schuif de schakelaar „Receiver/Transmitter“ (6) dan in de stand Receiver.
3. Verbind het elektrische aanvoering van de DMX-console of van het ontvangstapparaat met stroomuitgangsbuis (1).
4. Verbind de stroomtoevoersbus (8) met een netsnoer en sluit deze aan op een wandcontactdoos.

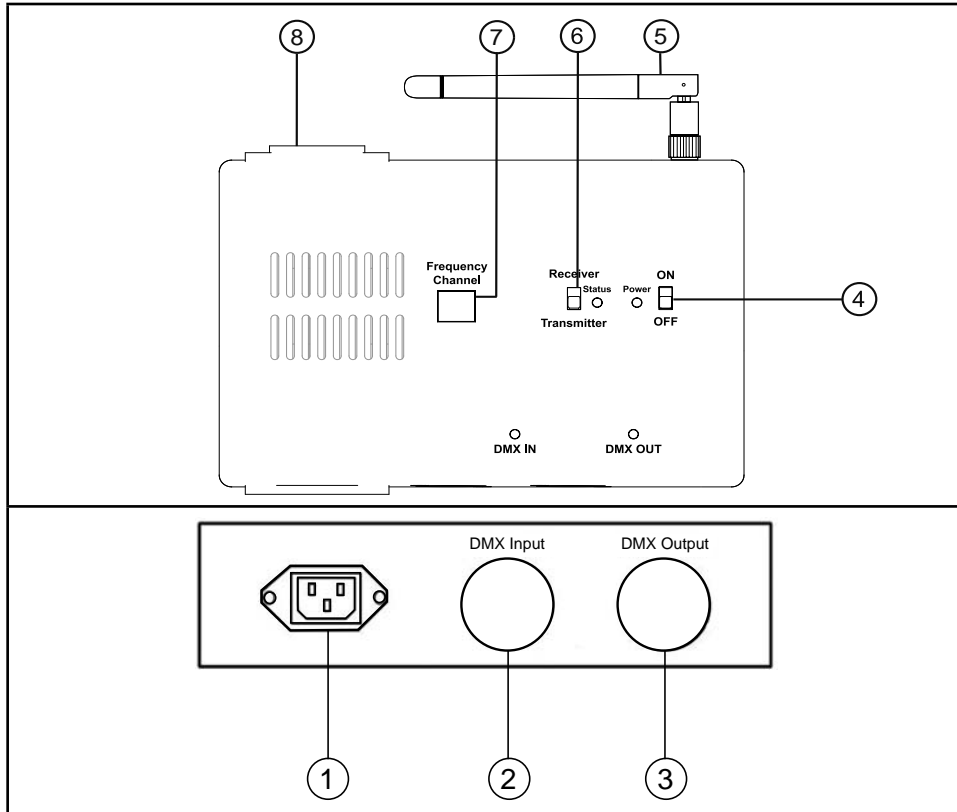


De in de DMX-zend/ontvanger ingebouwde AC/DC-omvormer voorziet de zend/ontvanger van directe stroom en voorziet het op de AC-stroomuitgangsbuis (1) aangesloten DMX apparaat van wisselstroom. Als de ontvangerseenheden stroomkabel hebben bevestigd, moeten deze apparaten aan een wandcontactdoos direct en niet aan de hefboom van de stroomuitgangsbuis van de DMX zendontvanger (1) worden aangesloten.

5. Verbind de DMX-kabel van de DMX-console met de DMX-ingangsbuis (2), zoals in figuur "DMX" is weergegeven.
6. Verbind aansluitend de DMX-kabel van het DMX-ontvangstapparaat met de DMX-uitgangsbuis (3), zoals in figuur "Moving Head" is afgebeeld.

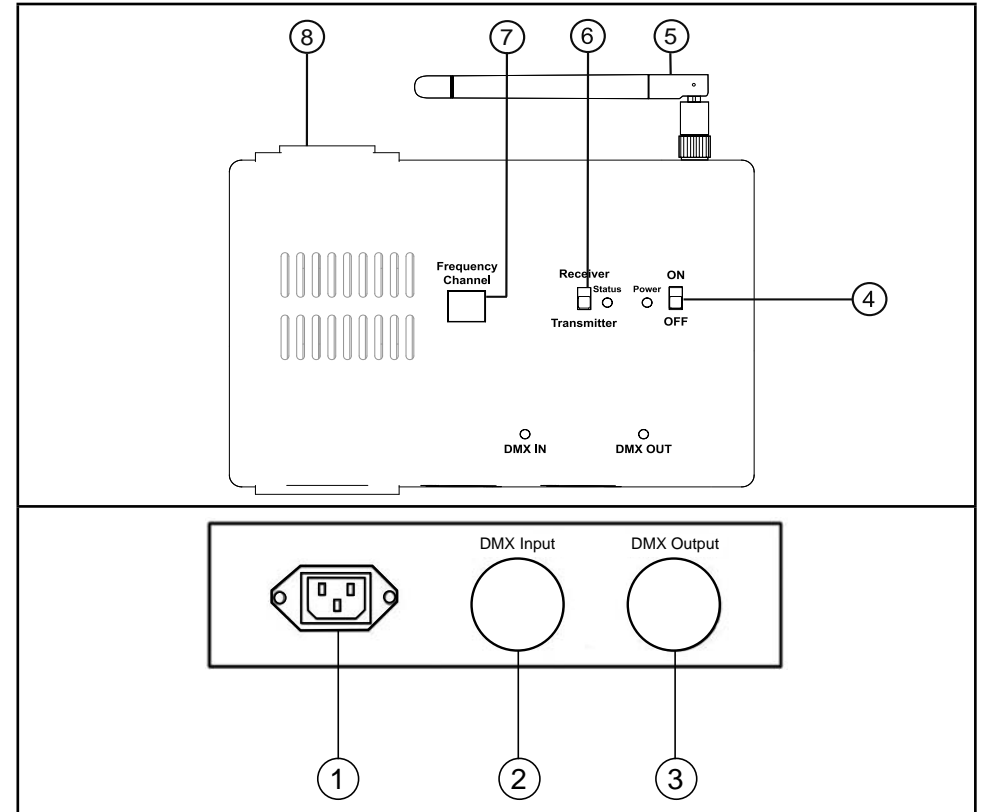


## 6. Bedieningselementen



1.	AC-stroomuitgangsbuis	5.	Afneembare antenne
2.	DMX ingangsbuis (type XLR)	6.	Schakelaar Receiver/Transmitter
3.	DMX uitgangsbuis (type XLR)	7.	Schakelaar frequentie
4.	Aan/uitschakelaar (ON/OFF)	8.	Stroomtoevoersbus

## 6. Bedienungselemente



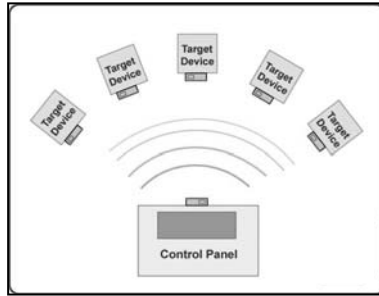
1.	AC-Ausgangsbuchse	5.	Abnehmbare Antenne
2.	DMX-Eingangsbuchse (Typ XLR)	6.	Schalter Receiver/Transmitter
3.	DMX-Ausgangsbuchse (Typ XLR)	7.	Schalter Frequenz
4.	Ein-/Ausschalter (ON/OFF)	8.	Stromeingangsbuchse

## 7. Aufstellung und Verbindung des Systems

1. Befestigen Sie den DMX-Transceiver auf einer ebenen Oberfläche.



Der Wireless-DMX-Transceiver kann entweder als Überträger für die DMX-Konsole eingesetzt werden oder als Empfänger von DMX-Geräten wie Moving Heads, Scheinwerfer, Nebelmaschinen und ähnlichen Geräten. Die Antenne sollte für optimale Übertragungsleistung stets nach oben gerichtet sein. In Umgebungen, in denen starke Funksignale Empfangsstörungen verursachen können, kann die Signalübertragung eventuell gestört oder unterbrochen sein. Die Signalverbindung stellt sich aber selbständig wieder her. Vermeiden Sie es, den Überträger in der Nähe starker elektromagnetischer Quellen aufzustellen, wie zum Beispiel Funktürme.



- Wenn Sie den DMX-Transceiver als Überträger für die DMX-Konsole verwenden, schieben Sie den Schalter „Receiver/Transmitter“ (6) in die Position Transmitter. Wenn Sie den DMX-Transceiver als Empfänger für Geräte wie Moving Head oder Nebelmaschine verwenden, schieben Sie den Schalter „Receiver/Transmitter“ (6) in die Position Receiver.
- Verbinden Sie das Netzverlängerungskabel der DMX-Konsole oder des Empfängergeräts mit der AC-Stromausgangsbuchse (1).
- Verbinden Sie die Stromeingangsbuchse (8) mit einem Netzstromkabel und anschließend dieses mit einer Netzsteckdose.



Der im DMX-Transceiver verbaute AC/DC-Umwandler versorgt den Transceiver mit Gleichstrom und die AC-Ausgangsbuchse (1) das angeschlossene DMX-Gerät mit Wechselstrom. Falls die Empfängergeräte über fest installierte Netzkabel verfügen, müssen diese direkt mit einer Netzsteckdose verbunden werden und nicht mit der AC-Stromausgangsbuchse (1).

- Verbinden Sie das DMX-Kabel der DMX-Konsole mit der DMX-Eingangsbuchse (2), wie in Abbildung „DMX“ dargestellt.
- Verbinden Sie anschließend das DMX-Kabel des DMX-Empfängergeräts mit der DMX-Ausgangsbuchse (3), wie in Abbildung „Moving Head“ dargestellt.

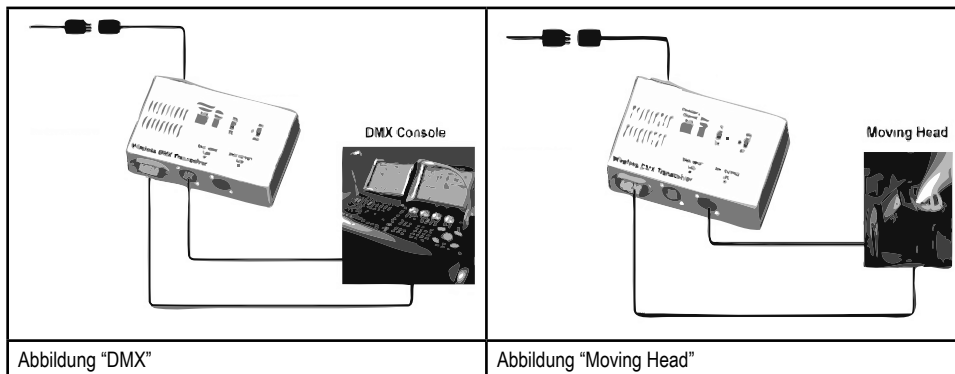


Abbildung „DMX“

Abbildung „Moving Head“

## 5. Veiligheidsinstructies



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

### Persoonlijke veiligheid

- Het apparaat is geen speelgoed en dient uit de buurt van kinderen en huisdieren te worden gehouden!
- Het verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Laat het nooit achteloos rondslingeren.

### Productveiligheid

- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan zware mechanische belasting.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, direct invallend zonlicht, sterke trillingen, grote luchtvochtigheid, vervuiling, stof, uitlaatgassen, dampen of oplosmiddelen.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden bedekt. Er dient in een adequate luchtstroom te worden voorzien omdat het apparaat voornamelijk door convectie wordt gekoeld.
- De gebruiksaanwijzingen van de aangesloten apparaten, zoals een mengpaneel of een versterker, dienen eveneens te worden geraadpleegd voordat het apparaat wordt aangesloten en gebruikt.
- Het netsnoer mag niet worden geknikt of beschadigd door scherpe hoeken.
- Schakel het apparaat niet meteen in wanneer het van een koude in een warme omgeving wordt gebracht. Het daarbij ontstane condenswater kan het apparaat onder bepaalde omstandigheden beschadigen. Het apparaat heeft ongeveer een kwartier nodig om zich te stabiliseren en zich aan te passen aan de nieuwe omgevingstemperatuur voordat het mag worden gebruikt.
- De netstekker dient uit de wandcontactdoos te worden getrokken:
  - voordat het apparaat wordt gereinigd,
  - bij storm en onweer en
  - wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Wanneer er een reden is om aan te nemen dat veilig werken niet langer mogelijk is, stel het apparaat dan buiten werking en voorkom dat het per ongeluk opnieuw kan worden gebruikt. Er kan van worden uitgegaan dat veilig werken niet langer mogelijk is wanneer:
  - het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont en niet meer werkt,
  - het netsnoer of de netstekker zijn versleten of beschadigd,
  - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omgevingscondities is opgeslagen,
  - het apparaat tijdens transport mechanisch is beschadigd.

### Diversen

- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

## 1. Beoogd gebruik

Met de draadloze DMX zend/ontvanger is het mogelijk om alle voor DMX geschikte effecten, zoals licht of rook, draadloos te sturen. Met een bereik van maximaal 100 meter is de DMX zend/ontvanger ideaal voor toepassing in clubs, op podia en voor privé evenementen. Het systeem werkt op een speciale 2,4 GHz techniek die het mogelijk maakt om storingsvrij te werken. Er kunnen maximaal 50 Moving Heads in een netwerk worden opgenomen.

Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt. Het is noodzakelijk om contact met vocht, bijvoorbeeld in badkamers en dergelijke, te voorkomen.

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen. Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig door en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

## 2. Eigenschappen

- Werkt in een netwerk – Bereik tot maximaal 100 meter
- 16 HF radio frekwenties beschikbaar = 8192 DMX kanalen

## 3. Omvang levering

- 512 Draadloze DMX zend/ontvanger LR (2 x BN 59 12 88)
- Afneembare antenne (2 x bij BN 59 12 88)
- Elektrische aanvulling (2 x bij BN 59 12 88)
- Gebruiksaanwijzing

## 4. Verklaring van de symbolen

De gebruiksaanwijzing bevat de onderstaande symbolen:



De lichtflits met pijl binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van een ongeïsoleerde spanning binnen de behuizing van het apparaat die hoog genoeg is voor het veroorzaken van een elektrische schok.



Dit symbool verwijst naar belangrijke informatie in de gebruiksaanwijzing. Lees de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens het apparaat te gebruiken, anders bestaat het risico op gevaar.



Dit symbool verwijst naar speciale informatie en advies over het gebruik van het apparaat.

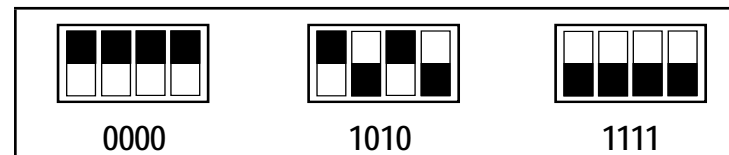


Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in droge, afgesloten omgevingen.

## 8. Einstellung der Frequenz

Der kabellose DMX-Transceiver erlaubt es Ihnen bis zu 16 verschiedene HF-Frequenzkanäle einzustellen. Dadurch können Übertragungsfehler vermindert werden. Mit dem DIP-Schalter auf der Geräteoberseite wird der gewünschte Kanal eingestellt.

1. Um den jeweiligen Schalter auf Wert 1 zu stellen, schieben Sie ihn nach oben und für den Wert 0 nach unten.



2. Achten Sie darauf, dass beim Überträger und Empfänger der gleiche HF-Frequenzkanal eingestellt wird.

Die folgende Tabelle zeigt die Kombinationsmöglichkeiten und den daraus resultierenden HF-Frequenzkanal.

0000 = Kanal 0 (Voreinstellung)	0100 = Kanal 4	1000 = Kanal 8	1100 = Kanal 12
0001 = Kanal 1	0101 = Kanal 5	1001 = Kanal 9	1101 = Kanal 13
0010 = Kanal 2	0110 = Kanal 6	1010 = Kanal 10	1110 = Kanal 14
0011 = Kanal 3	0111 = Kanal 7	1011 = Kanal 11	1111 = Kanal 15

## 9. Inbetriebnahme

Nachdem alle erforderlichen Einstellungen vorgenommen wurden, können Sie Ihr DMX-System in Betrieb nehmen.

1. Bringen Sie die Antenne fest am Gerät an.



Die Antenne sollte für optimale Übertragungsleistung stets nach oben gerichtet sein.

2. Stellen Sie sicher, dass sowohl am Überträger als auch an den Empfängern die selbe Frequenz eingestellt ist.
3. Prüfen Sie die korrekte Verbindung der DMX-Transceiver und der jeweiligen DMX-Konsole bzw. den DMX-Geräten.
4. Schieben Sie den Ein-/Aussschalter (4) des Überträgers und der Empfänger in die Position ON. Die Power-LED leuchtet auf.
5. Sobald eine Funkübertragung zwischen den Geräten erfolgt, blinkt die Status-LED kontinuierlich.

## 10. Probleembehebung

Mit dem Kauf dieses Geräts haben Sie ein zuverlässiges Produkt erworben, das dem aktuellen Stand der Technik entspricht. Probleme und Störungen können jedoch auftreten. Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie mögliche Störungen selbst beheben können.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise unter allen Umständen.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Das angeschlossene Gerät (DMX-Konsole / DMX-Gerät) funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Netzkabelverbindung sitzt locker</li><li>• Das angeschlossene Gerät funktioniert nicht richtig</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Prüfen Sie, ob die Status-LED blinkt</li><li>- Prüfen Sie das Netzkabel auf festen Sitz</li><li>- Prüfen Sie die angeschlossene Geräte auf Funktionsstörungen</li></ul>
Die Power-LED leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der DMX-Transceiver ist nicht eingeschaltet</li><li>• Die Netzkabelverbindung sitzt locker</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Schalten Sie den Transceiver ein</li><li>- Prüfen Sie das Netzkabel auf festen Sitz</li></ul>
Die DMX-Geräte reagieren nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Frequenzen sind bei den Empfängern und dem Überträger nicht identisch</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Prüfen Sie, ob die Status-LED blinkt</li><li>- Überprüfen Sie die Frequenzen beim DMX-Überträger und bei den Empfangsgeräten</li></ul>



Reparaturen jenseits der oben beschriebenen sollten ausschließlich von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

## Inhoudsopgave

Geachte Klant,

Dank u voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan de Europese en nationale eisen betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC). De CE-conformiteit werd gecontroleerd en de betreffende verklaringen en documenten werden neergelegd bij de fabrikant.

Wij verzoeken de gebruiker vriendelijk om zich te houden aan de bedieningsinstructies om de bovenvermelde toestand in stand te houden en te zorgen voor een veilige werking!

Gelieve de bedieningsinstructies aandachtig te lezen alvorens het product te gebruiken!

Alle hierin genoemde firmanamen en productverwijzingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot:

Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be)

	Pagina
Inhoudsopgave	31
1. Beoogd gebruik	32
2. Eigenschappen	32
3. Omvang levering	32
4. Verklaring van de symbolen	32
5. Veiligheidsinstructies	33
6. Bedieningselementen	34
7. Opstelling en koppeling van het systeem	35
8. Instellen van de frequentie	36
9. Inbedrijfname	36
10. Opheffen van storingen	37
11. Verwijdering	38
12. Technische gegevens	38

Deze werkende instructies hoort bij dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden overhandigt.

Bewaar daarom deze werkende instructies om in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen!

## 11. Entsorgung



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.



Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

## 12. Technische Daten

Reichweite:	bis zu 100 m
Kabellose DMX Datenrate:	bis zu 180000 bps
Betriebsspannung:	230V~
Funkfrequenz:	ISM 2,4 GHz
Anzahl der HF Frequenzkanäle:	16
Betriebstemperatur:	0°C bis 60°C
Unterstützte Netzwerkstruktur:	Point-to-Point, Point-to-Multipoint
Start Break:	> 88µs
Datenformat:	8 Bit, Keine Parität, 1 Start-Bit, 2 Stop-Bits
Abmessungen (L x B x H):	168 x 110 x 45 mm

## Table of contents



	Page
Introduction	13
1. Intended use	14
2. Features	14
3. Delivery contents	14
4. Symbol explanations	14
5. Safety instructions	15
6. Operating elements	16
7. Installation and connection of the system	17
8. Setting the frequency	18
9. Initial operation	18
10. Troubleshooting	19
11. Disposal	20
12. Technical data	20

These operating instructions pertain with this product. It contains important information on the operating and handling of the product. Please bear this in mind, even if you pass it on to third party.

Please keep these operating instructions for future reference!

## 11. Elimination



Afin de respecter l'environnement et de recycler au maximum les objets usagés, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés.



Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

## 12. Caractéristiques techniques

Portée :	de 100 m
Débit de données DMX sans fil :	de 180000 bps
Tension de service :	230V~
Fréquence radio :	ISM 2,4 GHz
Nombre de canaux de fréquence HF:	16
Température de service :	0°C - 60°C
Structure de réseau prise en charge :	Point à Point, Point à Multipoint
Start break :	> 88µs
Format de données :	8 Bit, pas de parité, 1 Start-Bit, 2 Stop-Bits
Dimensions (long. x larg. x haut.) :	168 x 110 x 45 mm

## 10. Dépannage

Avec le lecteur de CD, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement. Il est toutefois possible que des problèmes et des dysfonctionnements surviennent. Vous trouverez ci-après une liste de procédures à suivre vous permettant de vous dépanner.



Observer impérativement les consignes de sécurité !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil branché (console DMX/ appareil DMX) ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>Le branchement du cordon d'alimentation est desserré</li><li>L'appareil branché ne fonctionne pas correctement</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez si le statut DEL brille constamment</li><li>Vérifiez que le câble réseau est solidement fixé</li><li>Vérifiez les éventuels troubles de fonctionnement des appareils branchés</li></ul>
La DEL d'alimentation ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"><li>Le transcepteur DMX n'est pas sous tension</li><li>Le branchement du cordon d'alimentation est desserré</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Mettez le transcepteur sous tension</li><li>Vérifiez que le câble réseau est solidement fixé</li></ul>
Les appareils DMX ne réagissent pas	<ul style="list-style-type: none"><li>Les fréquences des récepteurs et du transmetteur ne sont pas identiques</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez si le statut DEL brille constamment</li><li>Vérifiez les fréquences du transmetteur DMX et des appareils de réception</li></ul>



Seul un électricien agréé peut effectuer des réparations autres que celles mentionnées dans cette liste.

## Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product fulfils European and national requirements related to electromagnetic compatibility (EMC). CE conformity has been verified and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

We kindly request the user to adhere to the operating instructions to preserve the aforementioned condition and to ensure safe operation!

Please read the operating instructions thoroughly before using the product!

All company and product names mentioned in this document are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

For a fast response of you technical enquiries please use the email address listed below:



Tel.-Nr.: +49 1805 31 21 11  
Fax-Nr.: +49 9604 40 88 48  
e-mail: [tkb@corad.de](mailto:tkb@corad.de)  
Mon - Thur 08:00 to 16:30  
Fri 08:00 to 14:00

## 1. Intended use

With the wireless DMX transceiver, it is possible to control all DMX-capable light effects, such as light or fog, without a cable. With a range of up to 100 meters, the wireless DMX transceiver is ideal for use in clubs, on stages and at private events. The system works on special 2.4 GHz technology which thus enables it to work free of interference. For example up to 50 Moving Heads can be integrated in a network.

The device must only be used indoors. It must not be used outdoors. It is imperative to avoid contact with moisture, e.g. in bathrooms etc.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons. Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

## 2. Features

- Works in networks - range up to 100 meters
- 16 RF frequency channels available = 8192 DMX channels

## 3. Delivery contents

- 512 Wireless DMX transceiver LR (2 x with item no. 59 12 88)
- Detachable antenna (2 x with item no. 59 12 88)
- Power extension cable (2 x with item no. 59 12 88)
- Operating instructions

## 4. Symbol explanations

The following symbols must be observed:



The lightning symbol with arrowhead within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated voltage within the device's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.



This symbol indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.



This symbol indicates special information and advice on operation of the device.

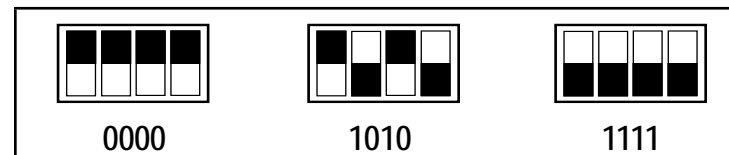


The device is only authorised for use in dry, sheltered environments.

## 8. Réglage de la fréquence

Le transcepteur DMX sans fil vous permet de régler jusqu'à 16 HF canaux de fréquence différentes. Cela permet de réduire les erreurs de transmission. Le commutateur DIP situé sur la partie supérieure de l'appareil permet de régler le canal souhaité.

1. Pour régler un commutateur sur la valeur 1, poussez-le vers le haut, et vers le bas pour la valeur 0, comme illustré sur la figure.



2. Vérifiez que le transmetteur et le récepteur sont bien réglés sur la même HF canal de fréquence.

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous les différentes combinaisons possibles et le canal correspondant.

0000 = canal 0 (défaut)	0100 = canal 4	1000 = canal 8	1100 = canal 12
0001 = canal 1	0101 = canal 5	1001 = canal 9	1101 = canal 13
0010 = canal 2	0110 = canal 6	1010 = canal 10	1110 = canal 14
0011 = canal 3	0111 = canal 7	1011 = canal 11	1111 = canal 15

## 9. Mise en service

Après avoir procédé à tous les réglages nécessaires, vous pouvez mettre en service votre système DMX.

1. Fixer fermement l'antenne sur l'appareil.



L'antenne doit toujours être dirigée vers le haut pour une performance de transmission maximale.

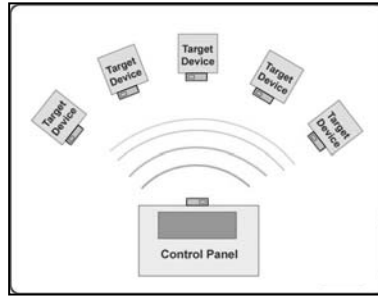
2. Assurez-vous que le transmetteur et les récepteurs sont réglés sur la même fréquence.
3. Vérifiez le branchement du transcepteur DMX et de la console ou des appareils DMX.
4. Placez le bouton Marche/Arrêt (4) du transmetteur et du récepteur en position ON. La DEL d'alimentation s'allume.
5. Dès qu'une transmission radio a lieu entre les appareils, la DEL de statut brille constamment.

## 7. Installation et raccordement du système

1. Fixez le transcepteur DMX sur une surface plane.



Le transcepteur DMX sans fil peut être utilisé soit comme transmetteur pour la console DMX soit comme récepteur d'appareils DMX comme les têtes tournantes, les projecteurs, les machines à fumée et les appareils analogues. L'antenne doit toujours être dirigée vers le haut pour une performance de transmission maximale. Dans des endroits soumis à des interférences de fréquence radio, la liaison de communication peut être perturbée mais elle peut se récupérer d'elle-même. Evitez de placer le transmetteur à proximité d'une forte source d'interférences radio comme les pylônes radio.

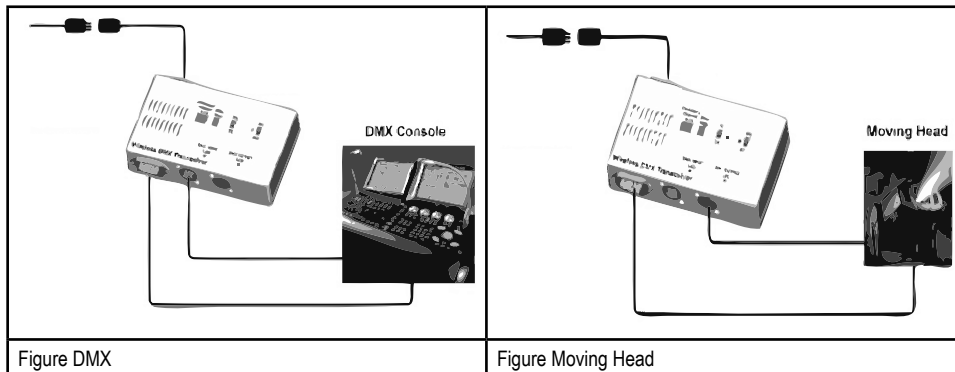


2. Quand vous utilisez le transcepteur DMX comme transmetteur pour la console DMX, placez le commutateur « Receiver/Transmitter » (6) en position Transmitter. Quand vous utilisez le transcepteur DMX comme récepteur pour des appareils comme une tête tournante ou une machine à fumée, placez le commutateur « Receiver/Transmitter » (6) en position Receiver.
3. Branchez le rallonge électrique de la console DMX ou de l'appareil récepteur à une prise de sortie (1).
4. Branchez la prise d'entrée (8) à un câble d'alimentation, puis celui-ci à une prise de courant.



Le transformateur AC/DC placé dans le transcepteur DMX fournit du courant continu au transcepteur et fournit du courant alternatif à l'appareil DMX branché sur la prise de sortie AC (1). Si les unités de récepteur ont fixé des câbles d'alimentation, ces appareils doivent être raccordés à une prise de courant directement et pas au cric de puissance à la prise de sortie du transcepteur DMX (1).

5. Branchez le câble DMX de la console DMX à la prise d'entrée DMX (2), comme indiqué sur la figure "DMX".
6. Branchez enfin le câble DMX de l'appareil récepteur DMX à la prise de sortie DMX (3), comme indiqué sur la figure "Moving Head".



## 5. Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty/ guarantee will then expire!

The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

### Personal safety

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children and pets!
- Packaging material could become dangerous toy for children. Never leave it lying around carelessly.

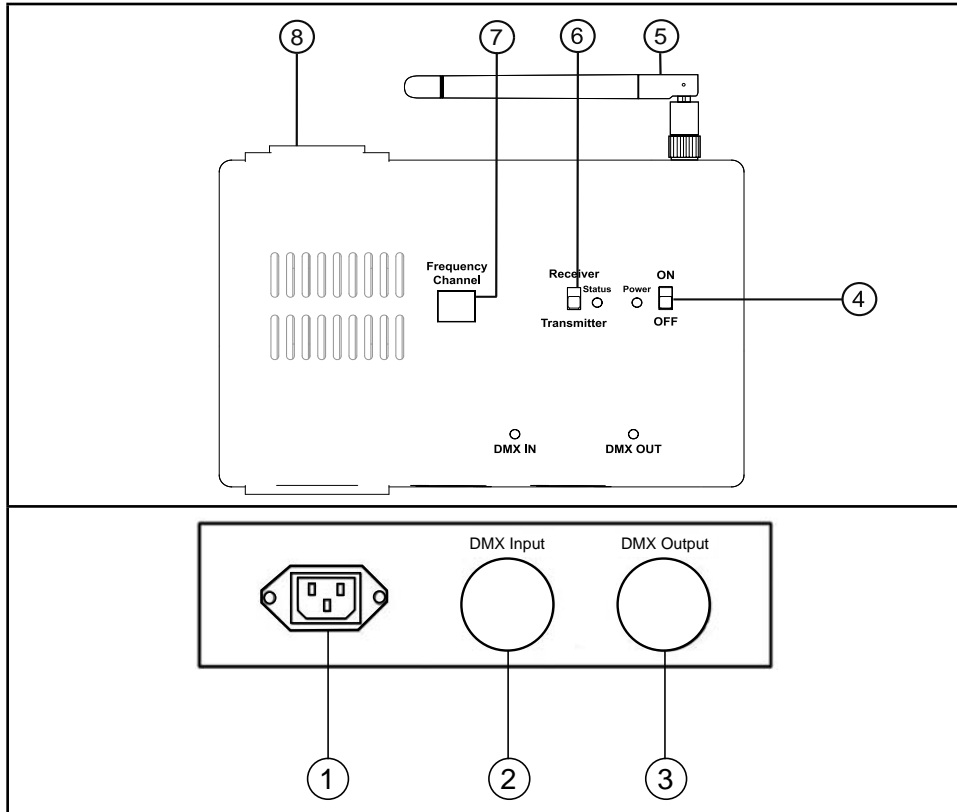
### Product safety

- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, excessive humidity, moisture, dust, combustible gases, vapours or solvents.
- No object should obstruct the ventilation holes. Sufficient airflow must be provided since the product is predominantly cooled by convection.
- The operating instructions of the connecting devices, such as mixer or amplifier, must likewise be observed before installation and operation of the product.
- The mains cable must not be squashed or damaged by sharp edges.
- The product should not be connected immediately after it has been brought from an area of cold temperature to an area of warm temperature. Condensed water might destroy the product. The product needs approximately 15 minutes of stabilising to adapt to the new ambient temperature before use.
- The plug must be disconnected from the mains socket:
  - before cleaning the product,
  - in case of thunderstorms and
  - if the product is not in use for a longer time
- If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, put the device out of operation and secure it against unintended operation. Safe operation is no longer possible if:
  - the device shows visible damages or no longer works,
  - the power cord or plug becomes wore out or otherwise damaged,
  - the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time and
  - the device was subject to considerable transport stress.

### Miscellaneous

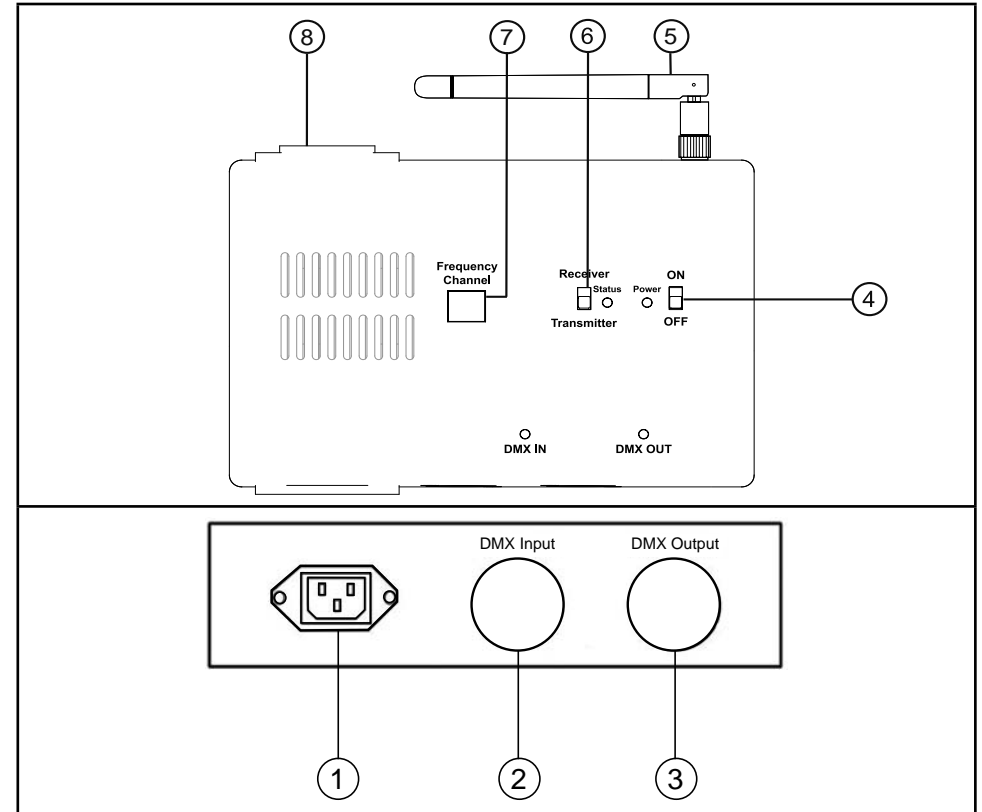
- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist / specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service or other experts

## 6. Operating elements



1.	AC Power output jack	5.	Detachable antenna
2.	DMX input jack (type XLR)	6.	Receiver/Transmitter switch
3.	DMX output jack (type XLR)	7.	Frequency switch
4.	On/off switch	8.	Power input jack

## 6. Éléments de commande



1.	Prise de sortie AC	5.	Antenne amovible
2.	Prise d'entrée DMX (type XLR)	6.	Commutateur Receiver/Transmitter
3.	Prise de sortie DMX (type XLR)	7.	Commutateur fréquence
4.	Bouton Marche/Arrêt (ON/OFF)	8.	Prise d'entrée

## 5. Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!

Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

### Sécurité personnelle

- Cet appareil n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants et des animaux de compagnie !
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance ; il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

### Sécurité du produit

- Ne pas soumettre l'appareil à de fortes sollicitations mécaniques.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à de fortes vibrations, à une humidité élevée, à la poussière, à des gaz combustibles, des vapeurs ou des solvants.
- Ne jamais obstruer les orifices de ventilation. Un flux d'air suffisant doit être assuré car l'appareil est refroidi essentiellement par convection.
- Respecter toujours les notices d'instructions des appareils à raccorder, tels que la table de mixage ou l'amplificateur, avant l'installation et la mise en service de l'appareil.
- Ne pas coincer ou endommager le câble secteur par des arêtes vives.
- Ne pas brancher l'appareil immédiatement après l'avoir transféré d'un endroit froid à un endroit chaud. L'eau de condensation risque de détruire l'appareil. Il faut laisser l'appareil se stabiliser durant 15 minutes environ pour qu'il s'adapte à la température ambiante avant de l'utiliser.
- Toujours retirer la fiche de la prise de courant:
  - avant de nettoyer l'appareil,
  - en cas d'orage,
  - en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil
- Si le fonctionnement sûr de l'appareil n'est plus garanti, il convient de le débrancher et de le sécuriser contre tout usage involontaire. Une utilisation sûre n'est plus garantie si :
  - l'appareil présente des dommages ou détériorations visibles ou s'il ne fonctionne plus,
  - le cordon d'alimentation ou la prise sont usés ou abîmés,
  - l'appareil a été stocké dans des conditions défavorables pendant une période prolongée
  - l'appareil a été soumis à de fortes tensions ou contraintes durant le transport.

### Divers

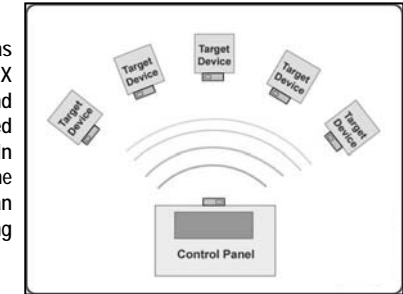
- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

## 7. Installation and connection of the system

1. Attach the DMX transceiver to a level surface.



The wireless DMX transceiver can be used either as transmitter for the DMX console or as receiver for DMX units such as moving heads, spotlights, fog machines and similar devices. The antenna should always be pointed upwards for maximum transmission performance. In locations subject to radio frequency interference, the communication link may be disturbed but the link can recover itself. Avoid locating the transmitter near a strong radio interference source such as radio towers.

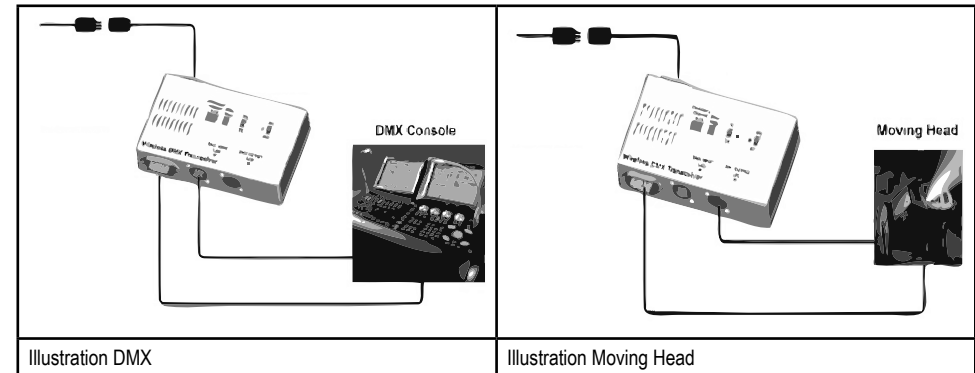


2. If you use the DMX transceiver as transmitter for the DMX console, move the "Receiver/Transmitter" (6) switch into position Transmitter. If you use the DMX transceiver as receiver for devices such as moving head or fog machine, move the "Receiver/Transmitter" (6) switch into position Receiver.
3. Connect the power extension cable of the DMX console or the receiver unit to the power output jack (1).
4. Connect the power input jack (8) to a power cable and then connect the power cable to a wall outlet.



The AC/DC converter built into the DMX transceiver provides DC power to the transceiver and the AC power output jack (1) of the DMX transceiver provides AC power to the DMX unit when connected. If the receiver units have fixed power cables, these devices must be connected to a power outlet directly and not to the power output jack of the DMX transceiver (1).

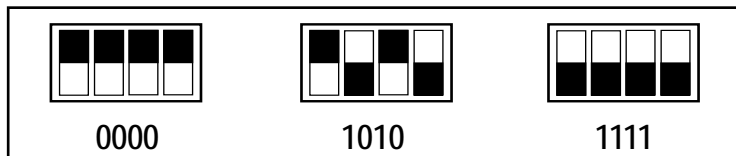
5. Connect the DMX cable of the DMX console to the DMX input jack (2), as shown in Illustration "DMX".
6. Then connect the DMX cable of the DMX receiver unit to the DMX output jack (3), as shown in Illustration "Moving Head".



## 8. Setting the frequency

The wireless DMX transceiver allows you to set up to 16 different RF frequency channels. Transmission errors can thus be minimised. The desired channel is set with the DIP switch on the upper side of the unit.

1. To set the respective switch to the binary value 1, push it upward, and for the binary value 0, push it downward.



2. Make sure that the same RF frequency channel is set for the transmitter and receiver.

The following table shows the possible combinations and the resulting channels.

0000 = Channel 0 (Default)	0100 = Channel 4	1000 = Channel 8	1100 = Channel 12
0001 = Channel 1	0101 = Channel 5	1001 = Channel 9	1101 = Channel 13
0010 = Channel 2	0110 = Channel 6	1010 = Channel 10	1110 = Channel 14
0011 = Channel 3	0111 = Channel 7	1011 = Channel 11	1111 = Channel 15

## 9. Initial operation

After all required settings have been made, you can put your DMX system into operation.

1. Attach the antenna securely to the device.



The antenna should always be pointed upwards for maximum transmission performance.

2. Make sure that the same frequency is set on the transmitter and the receivers.
3. Make sure that the connection of the DMX transceiver and the respective DMX console or DMX units is correct.
4. Move the on/off switch (4) of the transmitter and the receivers into the ON position. The power LED lights up.
5. As soon as a wireless transmission between the units takes place, the status LED is flashing continuously.

## 1. Utilisation prévue

Grâce au transcepteur DMX sans fil, il est possible de contrôler sans utiliser de câble tous les effets compatibles DMX comme l'éclairage ou la fumée. Avec une portée maximale de 100 mètres le transcepteur DMX est idéal pour les clubs, la scène et les manifestations privées. Le système utilise une technologie spéciale 2,4 GHz qui permet un fonctionnement sans parasites. Il est possible de relier jusqu'à 50 Moving Heads dans un réseau.

Ce produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur. Toute utilisation à l'extérieur est interdite. Il est impératif d'éviter tout contact avec l'humidité, par ex. dans les salles de bains, etc.

La conversion et/ou la modification non autorisées de l'appareil ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et d'approbation. Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit, peut endommager le produit et poser des risques tels que courts-circuits, incendies, chocs électriques, etc. Prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver à titre de référence.

## 2. Caractéristiques

- Fonctionne en réseau – Portée maximale de 100 mètres
- 16 HF canaux de fréquence disponibles = 8192 canaux DMX

## 3. Contenu de la livraison

- 512 Transceiver DMX radio LR (2 x avec 59 12 88)
- Antenne amovible (2 x avec 59 12 88)
- Rallonge électrique (2 x avec N° de commande 59 12 88)
- Mode d'emploi

## 4. Légende

Il est impératif d'observer les signes suivants :



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension non isolée dans le boîtier de l'appareil d'une intensité suffisante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Ce symbole indique la notification d'informations importantes dans le mode d'emploi. Lire attentivement tout le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour éviter tout danger.



Ce symbole fait référence à des informations et des conseils spéciaux sur le fonctionnement de l'appareil.



L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation dans des locaux intérieurs fermés et secs.

## Introduction

Cher client,

Merci d'avoir acheté ce produit.

Ce produit respecte les conditions européennes et nationales relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM). Cette conformité a été vérifiée, et les déclarations et documents en rapport ont été déposés chez le fabricant.

Nous prions l'utilisateur de se conformer aux instructions d'exploitation en vue de respecter la condition susmentionnée et de garantir un fonctionnement sûr!

Prière de lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit!

Tous les noms de sociétés et toutes les références à des produits contenus dans ce document sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour plus de renseignements, contactez notre service consultatif technique :



Tél.: 0 892 897 777  
Fax: 0 892 896 002  
e-mail: support@conrad.fr  
du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00  
le samedi de 8h00 à 12h00



Tél.: 0848/80 12 88  
Fax: 0848/80 12 89  
e-mail: support@conrad.ch  
du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

## 10. Troubleshooting

In purchasing this device, you have acquired a reliable, state-of-the-art product. Problems and malfunctions may, however, still arise.

For this reason, the following is a description of how you can eliminate possible malfunctions yourself.



Observe the safety instructions in all cases.

Error	Possible cause	Solution
The connected device (DMX console / DMX unit) doesn't work	<ul style="list-style-type: none"><li>• The power cable connection is loose</li><li>• The connected device isn't functioning properly</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check if the status LED is flashing continuously</li><li>- Check whether the power cable is tightly plugged in</li><li>- Check whether the connected devices have malfunctions</li></ul>
The power LED does not light up	<ul style="list-style-type: none"><li>• The DMX transceiver is not switched on</li><li>• The power cable connection is loose</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Switch the transceiver on.</li><li>- Check whether the power cable is tightly plugged in</li></ul>
The DMX units don't react	<ul style="list-style-type: none"><li>• The frequencies at the receivers and the transmitter are not identical</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check if the status LED is flashing continuously</li><li>- Check the frequencies at the DMX transmitter and the receiver units</li></ul>



Repairs other than those described above should only be performed by an authorised electrician.

## 11. Disposal



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

## 12. Technical data

Range:	up to 100 m
Wireless DMX data rate:	up to 180000 bps
Operating voltage:	230V~
Radio frequency:	ISM 2,4 GHz
Number of RF frequency channels:	16
Operating temperature:	0°C - 60°C
Supported network structure:	Point-to-Point, Point-to-Multipoint
Start break:	> 88µs
Data format:	8 bit, no parity, 1 start bit, 2 stop bits
Dimensions (L x W x H):	168 x 110 x 45 mm

## Table des matières

**F**

	Page
Introduction	22
1. Utilisation prévue	23
2. Caractéristiques	23
3. Contenu de la livraison	23
4. Légende	23
5. Consignes de sécurité	24
6. Eléments de commande	25
7. Installation et raccordement du système	26
8. Réglage de la fréquence	27
9. Mise en service	27
10. Dépannage	28
11. Elimination	29
12. Caractéristiques techniques	29

Le présent instructions d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.

Conserver ce instructions d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment!